

## НЕЗАКОННЫЙ, НЕРЕГУЛИРУЕМЫЙ И НЕЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЙ (ННН) ПРОМЫСЕЛ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

8.1 Председатель SCOI, Г. Нион (Уругвай), представил отчет SCOI по ННН-промыслу (Приложение 5, пп. 5.1–5.116).

Информация, представленная странами-членами в рамках статей X и XXII Конвенции

8.2 Комиссия сначала рассмотрела представленную Научным комитетом информацию об уровне ННН-вылова в зоне действия Конвенции и о воздействии этого вылова на морские живые ресурсы. Комиссия отметила следующие моменты в отчете Научного комитета:

- (i) мала вероятность того, что уловы, зарегистрированные в отчетах СДУ как полученные за пределами зоны действия Конвенции в Районах 51 и 57, были получены в этих районах; скорее всего они были получены в индоокеанском секторе зоны действия Конвенции (SC-CAMLR-XXI, пп. 4.37 и 11.3);
- (ii) оценки ННН-вылова в индоокеанском секторе зоны действия Конвенции скорее всего занижены (SC-CAMLR-XXI, п. 4.39–4.41 и 11.3);
- (iii) современный уровень ННН-промысла, о котором сообщается по районам 51 и 57, должен был бы сильно истощить все имеющиеся в этих районах запасы, если они там вообще имелись;
- (iv) современный уровень ННН-промысла истощил запасы на Участке 58.4.4 и в подрайонах 58.6 и 58.7, а коэффициент вылова на Участке 58.5.1 существенно снизился (SC-CAMLR-XXI, пп. 4.35 и 11.3);
- (v) современный уровень ННН-промысла может существенно сократить популяции морских птиц, попадающих в качестве прилова в ходе урсного промысла (SC-CAMLR-XXI, пп. 5.17–5.22 и 11.3).

8.3 Комиссия с большой озабоченностью отметила, что представленная Научным комитетом информация говорит о продолжающемся высоком уровне ННН-промысла в зоне действия Конвенции.

8.4 Большинство стран-членов Комиссии согласилось с тем, что уловы, зарегистрированные как полученные в районах 51 и 57, не заслуживают доверия, и что информация, представленная в документах об улове, не соответствует имеющимся знаниям о распределении клыкача и потенциальном объеме биомассы в водах за пределами зоны действия Конвенции в этих двух соседних районах.

8.5 Комиссия отметила обеспокоенность Республики Корея тем, что мнение большинства может явиться препятствием для проведения законного промысла в открытом море за пределами зоны действия Конвенции, и приняла к сведению информацию Кореи, что ее суда, ведущие промысел в Районе 57, полностью соблюдали все применимые к ним меры АНТКОМа, а также обязательность применения Резолюции 16/XIX.

8.6 Уругвай присоединился к замечанию Республики Корея и добавил, что он в добровольном порядке ввел резолюции 16/XIX и 17/XX. Автоматизированная СМС функционировала до тех пор, пока отчеты о местоположении не были представлены

уругвайским промысловым ведомствам. Кроме этого, все суда, плавающие под уругвайским флагом, подвергались портовой инспекции до и после промысла (CCAMLR-XXI/BG/12). На борту уругвайских судов, проводивших промысел в этих районах, находились национальные наблюдатели (CCAMLR-XXI/BG/12).

8.7 В ходе дискуссий Россия выразила несогласие с рассчитанной для Района 51 оценкой площади морского дна (30 007 км<sup>2</sup>) в пригодном для промысла диапазоне глубин 600–1880 м и в районе вероятного географического распределения *D. eleginoides* (SC-CAMLR-XXI, Приложение 5, табл. 5.32). Исходя из имеющейся информации о распределении *D. eleginoides*, которая отличается от допущений, сделанных Научным комитетом (SC-CAMLR-XXI, Приложение 5, рис. 5.7), по оценке России площадь для этого диапазона глубин составляет более 100 000 км<sup>2</sup>.

8.8 Россия добавила, что на совещание WG-FSA в 2003 г. она представит материалы, показывающие, что район распространения клыкача в диапазоне глубин 500–2000 м гораздо шире, чем по оценке Научного комитета.

8.9 Комиссия отметила неопределенности, связанные с допущениями, лежащими в основе оценки уровня ННН-промысла, а также то, что имеющиеся оценки ННН-промысла скорее всего являются минимальными.

8.10 Комиссия согласилась, что, по-видимому, наилучшим форумом для рассмотрения этих и других вопросов оценки ННН-уловов является предлагаемое совместное совещание специалистов SCOI и WG-FSA.

8.11 Было проведено совещание неформальной дискуссионной группы (Созывающий – Е. С. Гарретт, США), чтобы обсудить создание Объединенной группы по оценке, состоящей из членов SCOI и Научного комитета. Дискуссионная группа рассмотрела следующие вопросы:

- (i) улучшение оценки общего изъятия видов *Dissostichus* в различных районах, в т.ч. оценки ННН-уловов;
- (ii) предложение для SCOI разработать методику оценки соблюдения по фактическим данным, собранным научными наблюдателями о выполнении Меры по сохранению 25-02 (2002) (см. п. 11.21).

8.12 По вопросу об оценке общего изъятия клыкача, в т.ч. анализе ННН-промысла, было отмечено, что этот вопрос состоит из нескольких компонентов, сочетание которых может привести к «двойному подсчету» уловов. Возможный двойной подсчет уловов связан с тем, что Научный комитет использует различные источники данных. Информация собирается традиционным методом, а также из предоставляемых Секретариатом сводок данных СДУ. Другая трудность с информацией – это мнение, что часть данных об уловах и статистических районах регистрируется в формах регистрации уловов видов *Dissostichus* (DCD) неверно, что далее осложняет проблему двойного счета. В связи с этим было решено сформировать Объединенную группу по оценке и в следующем году:

- (i) использовать представленные Секретариатом данные по ННН-деятельности, собранные из всех источников;
- (ii) установить предельный срок для ежегодного представления данных (1 октября каждого года); все данные, собранные Секретариатом после этого числа будут включаться в анализ следующего года;
- (iii) передавать результаты проведенного этой группой анализа в WG-FSA не позднее, чем на третий день ее ежегодного совещания;

- (iv) рассматривать и оценивать потенциальные процедуры оценки ННН-вылова и общего изъятия, включая типы данных и аналитические методы, используемые в этих процедурах, например, как описывается в WG-FSA-02/4 «Статистический метод для анализа масштаба ННН-промысла в водах АНТКОМа: применение к Подрайону 48.3» (Д. Агнью и Дж. Кирквуд (Соединенное Королевство)).

8.13 Было предложено, чтобы Объединенная группа по оценке выработала рабочий план, по крайней мере частично, посредством неофициальной дискуссионной электронной группы, которая будет создана на веб-сайте АНТКОМа. Комиссия признала, что может быть необходимо провести совещание этой группы в Хобарте тогда, когда потребуется выработать рекомендации для WG-FSA и SCIC. Чтобы содействовать выработке рабочего плана, странам-членам предлагается дать примеры предлагаемых методов и подходов по каждому из двух вопросов до 15 апреля 2003 г. Объединенная группа по оценке сможет рассмотреть эти предложения и опробовать те, которые могут подойти для требуемых оценок. Эти тесты могут быть проведены на современных и/или ретроспективных данных с тем, чтобы итоги этих тестов, включая примеры выходных параметров и представление результатов, могли быть рассмотрены SCIC и WG-FSA.

8.14 Комиссия одобрила предложение о том, что Созывающим Объединенной группы по оценке должен быть Е. С. Гарретт (США). Он должен:

- (i) путем переписки с членами SCIC и Научного комитета подобрать подходящих членов для этой группы;
- (ii) разработать четкую сферу компетенции группы и план работы на межсессионный период;
- (iii) к совещаниям WG-FSA и SCIC следующего года подготовить соответствующие отчеты и исходные данные, включая те, что отмечены в пп. 8.12 и 8.13.

Комиссия решила, что на веб-сайте АНТКОМа должен быть создан неофициальный дискуссионный электронный форум для членов Объединенной группы по оценке.

8.15 Комиссия решила, что следует разработать План действий в поддержку Международного плана действий ФАО по ННН-промыслу (ПРОА-ННН). Она попросила Секретариат подготовить проект этого плана с учетом действующих мер АНТКОМа, а также выявить те элементы плана ФАО, которые пока еще не введены АНТКОМом. Проект плана действий будет в межсессионный период распространен среди стран-членов для получения их комментариев и затем представлен на рассмотрение АНТКОМ-XXII.

8.16 Комиссия отметила рассматривавшуюся в SCOI информацию из отчетов стран-членов в отношении деятельности в зоне действия Конвенции, влияющей на достижение целей Конвенции, и в отношении соблюдения действующих мер по сохранению. Эта информация включала отчеты о ННН-промысле в зоне действия Конвенции.

8.17 Комиссия отметила, что имеющаяся у нее информация выявляет реальный масштаб и природу ННН-промысловой деятельности, и что в нее вовлечены граждане и суда как Договаривающихся, так и Недоговаривающихся Сторон. Другие вскрытые проблемы касаются смены флага и несоблюдения требований СМС.

8.18 Комиссия попросила Исполнительного секретаря обратиться к Нидерландам с требованием не подрывать Конвенцию, принимая заявления о смене флага на ННН-

судах. Исполнительного секретаря также попросили связаться с Белизом, чтобы передать подробности о расследовании, начатом Южной Африкой в отношении судна *Noemi*, и попросить Белиз приказать этому судну оставаться в Дурбане до тех пор, пока не будет завершено расследование его деятельности.

8.19 Россия сообщила, что лицензии *Лены* и *Волги* были отменены, хотя *Лена* была продана за границу до того, как она была задержана австралийскими властями в начале 2002 г. Россия указала, что она юридически рискует, принимая меры против владельцев, учитывая, что судебное разбирательство по поводу задержания *Волги* все еще продолжается. Далее Россия заявила, что она не поддерживает ННН-промысел и усомнилась в точности данных о вылове, приписываемом России в последнее время природоохранными группами. Россия считает, что Научному комитету следует подумать об установлении ограничений на минимальный допустимый размер, учитывая, что клыкач достигает половозрелости при длине около 85 см.

8.20 Австралия поблагодарила Россию за информацию, содержащуюся в CCAMLR-XXI/BG/22, и отметила, что российская СМС ежечасно проводила автоматический мониторинг российских судов. Австралия спросила Россию, может ли она предоставить Австралии данные СМС по плавающим под российским флагом судам *Лена* и *Волга* за период до ареста их Австралией. Эти данные покажут, соответствовало ли полученное по СМС местоположение наблюдениям Франции и Австралии, что поможет Австралии в определении меры наказания для *Волги*.

8.21 Южная Африка заявила, что последовательность событий, связанных с судном *Viola*, была следующей (Приложение 5, пп. 5.23 и 5.28): «*Viola* плавала под флагом Уругвая. В июле 2002 г., после выгрузки своего улова клыкача на таможне без требуемой формы регистрации улова, она встала в сухой док в Кейптауне. 21 августа 2002 г. судно *Viola* отказалось от регистрации в уругвайском судовом регистре, и в настоящее время флага у него нет. Для Южной Африки основным вызывающим беспокойство вопросом остается вопрос ответственности и контроля государства флага, а не смена флага.»

8.22 Наблюдатель от Китайской Народной Республики сообщил, что он связался с Секретариатом АНТКОМа по поводу принятого Китаем для переработки и реэкспорта груза с одного судна, которое, по сообщению Австралии, было занято в ННН-промысле (Приложение 5, пп. 5.2 и 5.4). Китай получил подтверждение, что форма регистрации улова была выдана и сертифицирована государством флага этого судна, как это требуется в рамках СДУ.

8.23 Новая Зеландия сказала, что она глубоко взволнована видимым отсутствием контроля со стороны некоторых стран-членов Комиссии над судами своего флага. Новая Зеландия отметила решение SCOI (Приложение 5, п. 5.32) о том, что граждане и суда как Договаривающихся, так и Недоговаривающихся Сторон заняты в ННН-промысле. Так как SCOI высказал серьезную озабоченность действиями судов незначительного меньшинства стран-членов, Новая Зеландия придерживается того мнения, что для Комиссии было бы вообще неуместно рассматривать заявления о проведении поискового промысла этими странами-членами. Новая Зеландия заметила, что некоторые из этих уведомлений относятся к тем же судам, которые были названы SCOI как возможные участники ННН-промысла. Новая Зеландия заявила, что выдача таких судам разрешения на участие в промысле в зоне АНТКОМа сделает Комиссию объектом насмешек.

8.24 Франция поддержала предложение об оценке общего изъятия клыкача, напомнив при этом, что она считает ННН-промысел серьезным вопросом. В прошлом году Франция неоднократно призывала Комиссию к ответу и приветствовала тот факт, что в этом году проходящие в Комиссии обсуждения фокусируются на данном вопросе. ННН-промысловая деятельность снова интенсифицировалась в районе Кергелена и

Крозе (Район 58) в 2001/02 г., и при этом незаконно было выловлено около 7000 т клыкача. Поступают сообщения о многочисленных ННН-судах, плавающих под различными флагами (Белиза, Боливии, Панамы, России, Сейшеллов, Уругвая и т.д.). Оказалось возможным идентифицировать пять ярусоловов: *Bonanza*, *Eva*, *Lena*, *Florence* и судно, на регистрационном номере которого указывается ONWS, с российским капитаном. Остальные суда наблюдались вблизи Района 58, или были замечены при разгрузке клыкача в периоды, когда промысел запрещен: *Vega*, *Boston*, *Castor*, *Rubin*, *Praslin*, *Lince*, *Arvisa*, *Viarsa 1*, *Bouzon* и *Viking*.

8.25 Франция отметила также, что в дополнение к традиционным участкам лова клыкача сегодня ННН-промысел идет даже в редко облавливаемых районах. Более того, ННН-промысел было очень масштабным в течение закрытых сезонов. В связи с этим необходимо провести оценку общего изъятия клыкача.

8.26 Помимо этого Францию, как и Новую Зеландию, интересовал вопрос о том, следует ли выдавать лицензии судам, замешанным в ННН-деятельности. Франция считает, что если лицензии будут выдаваться, то это нанесет ущерб репутации Комиссии.

8.27 Франция понимает необходимость введения состязательного процесса и получения убедительных доказательств до того, как обвинять какую-нибудь Сторону или судно. Несмотря на это, окончательное доказательство вины должно базироваться на ряде факторов или показателей, которые могут пролить свет на конкретную ситуацию. Франция считает, что ряд стран представил в ходе дискуссии убедительные доказательства, явно указывающие на то, что некоторые стороны или суда вовлечены в ННН-промысел. И последнее: если на судно падает подозрение, то было бы желательно не мешкать с началом предварительного рассмотрения или расследования – административного или судебного.

8.28 Европейское Сообщество указало, что оно разделяет озабоченность, выраженную Новой Зеландией и Францией, и заявило, что судам с историей участия в ННН-промысловой деятельности не должно разрешаться участвовать в новых или поисковых промыслах.

8.29 Австралия поддержала замечания Новой Зеландии, Франции и Европейского Сообщества. Она считает, что странам-членам, участвующим в ННН-промысле, должно быть запрещено участвовать не только в новых и поисковых промыслах, но и в СДУ.

## Введение других мер по устранению ННН-промысла

### Сотрудничество с Недоговаривающимися Сторонами

8.30 Комиссия отметила проведенную Секретариатом обширную работу в области сотрудничества с Недоговаривающимися Сторонами.

8.31 Комиссия приветствовала развитие сотрудничества с рядом Недоговаривающихся Сторон и поблагодарила за их поддержку в борьбе с ННН-промыслом.

8.32 Испания заявила, что в течение последних двух с половиной лет она рассылала письма государствам флага ННН-судов на высшем уровне власти и через испанские посольства. Испания призывала эти страны принять меры, необходимые для соблюдения их обязательств в рамках международного права. Это тот тип дипломатических действий, которые страны-члены АНТКОМа могут применять в поддержку работы Секретариата. Испания предложила распространить свое

стандартное письмо, так как содержащаяся в нем информация может представить интерес.

8.33 Комиссия попросила Исполнительного секретаря написать Индонезии для передачи подробной информации об ответственности Индонезии в рамках СДУ как государства порта и экспортирующего государства. Комиссия должна также предложить Индонезии стать Стороной АНТКОМа и ввести СДУ в полном объеме.

#### База данных АНТКОМа по судам

8.34 Комиссия отметила продолжающуюся работу Секретариата по разработке Базы данных АНТКОМа по судам. Было отмечено, что в вопросе о составлении списка «удобных флагов» (ССАМЛР-XX, п. 5.19) Секретариат попросил дать ему установки о том, что считать «удобным флагом».

8.35 Чили отметила, что важно продолжить составление списка «удобных флагов», как об этом ранее просила Комиссия. Следует направить усилия на составление списка отдельных судов, вовлеченных в ННН-промысел, и для этой работы необходимо иметь точное определение термина «удобный флаг». Конвенция ООН по морскому праву определяет «удобный флаг» как флаг, у которого отсутствует реальная связь между государством флага и плавающим под его флагом судном, но более практичное определение (аналогичное предлагаемому АСОК) сможет дать методику определения того, какие суда должны включаться в этот список.

8.36 Россия согласилась с тем, что было бы полезным ввести такой список, но призвала к осторожности в отношении судов с одинаковыми или схожими названиями.

8.37 Далее Комиссия отметила, что международное морское право не дает точного определения «удобного флага». В связи с этим Комиссия решила, что Секретариат должен продолжать сбор данных по судам и информацию о деятельности судов, включая ретроспективные данные по ННН-деятельности. Следует попытаться отделять непроверенную информацию от той, которую можно проверить.

8.38 Комиссия одобрила предложение Намибии о том, чтобы собиралась также и дополнительная информация о владельцах судов, компаниях и их дочерних компаниях.

8.39 Странам-членам было предложено помочь Секретариату в этом вопросе, предоставляя, в частности, регистрационные номера по Ллойд и другую информацию о регистрации судов, а также фотографии судов, имеющих лицензию на промысел как в зоне действия Конвенции, так и за ее пределами.

8.40 Австралия отметила, что база данных АНТКОМа по судам превратилась в ценный механизм мониторинга, контроля и наблюдения (MCS) для стран-членов АНТКОМа. Австралия назвала несколько дополнительных судов для включения в базу данных: *Austin* (также известный под названием *Austin-1*), *Boston*, *Champion*, *Darwin* (также известный под названием *Darwin-1*), *Eva* (также известная под названием *Neva* и *Eva-1*), *Florence* (также известная под названием *Florens-1*), *Georgia*, *Hunter*, *Isabel*, *Jackson*, *Стрела*, *Волна*, *Янтарь* и *Заря*. Австралия попросила, чтобы страны-члены, располагающие информацией о каком-нибудь из этих судов, представили ее в Секретариат с целью включения в базу данных по судам.

8.41 Вслед за выгрузкой клыкача судном *Noemi* (под флагом Белиза), о которой сообщалось Мозамбиком (Приложение 5, п. 5.22), Европейское Сообщество провело расследование и выяснило, что судно *Noemi* является частью флотилии, в которую входит еще три промысловых судна, один танкер и рефрижераторное грузовое судно,

владельцем и управляющим которой является компания INFITCO Ltd: *Acros No.2* (Гвинея), *Helecho* (Гана), *Salvia-L* (Гвинея) – промысловые суда; *Mencey* (Панама) – танкер и *Suam Reefer* (Гана) (ССАМЛР-XXI/BG/40).

8.42 Европейское Сообщество попросило, чтобы странам-членам было поручено выявлять, проверять и сообщать о деятельности этой флотилии и затем информировать соответствующие государства флага согласно положениям Меры по сохранению 10-07 (2002) (см. п. 11.14).

#### Выполнение мер по сохранению и резолюций, касающихся СДУ

8.43 Комиссия отметила, что SCOI рассмотрел отчет Секретариата о выполнении странами-членами мер по сохранению и резолюций, касающихся СДУ, в т.ч. портовых инспекций судов Недоговаривающихся Сторон (меры по сохранению 118/XX и 147/XIX), действий в отношении разрешения судам Недоговаривающихся сторон плавать под флагом (Резолюция 13/XIX), использования портов, не вводящих СДУ (Резолюция 15/XIX), применения СМС в СДУ (Резолюция 16/XIX) и использования СМС и других мер для проверки данных СДУ по уловам, полученным в районах открытого моря вне зоны действия Конвенции (Резолюция 17/XX).

8.44 Комиссия отметила, что в соответствии с требованиями АНТКОМ-XX Уругвай и Россия сообщили о проверке уловов из районов открытого моря вне зоны действия Конвенции (соответственно ССАМЛР-XXI/BG/12 и BG/22).

8.45 Уругвай сообщил, что судебные действия в отношении наблюдений судов *Kambott* и *Nova Tuna No. 1* (как утверждается, *Arvisa I* и *Dorita*, плавающие под флагом Уругвая), которые были замечены в зоне действия Конвенции АНТКОМ в начале 2002 г. австралийским научно-исследовательским судном *Aurora Australis* все еще продолжаются. Компетентные судебные службы были ограничены в предпринимаемых ими мерах из-за недостаточных доказательств применительно к положениям национального законодательства. В частности, заявления капитана и второго помощника *Aurora Australis* не содержат никаких элементов, помогающих идентифицировать эти суда. Национальное законодательство Уругвая, основанное на таких принципах, как презумпция невиновности, выдвигает требования, которые определяют необходимость получения достаточных доказательств для того, чтобы могли быть приняты дальнейшие действия.

8.46 Уругвай утверждает, что в настоящее время он располагает новой действующей системой обработки данных для мониторинга судов в соответствии с информацией, представленной в ССАМЛР-XXI/BG/12.

8.47 Отвечая Уругваю, Австралия указала, что она представила подробные доказательства и информацию в отношении *Kambott* и *Nova Tuna No. 1* (*Arvisa I* и *Dorita*). Австралия отклонила заявление Уругвая, что он не мог принять меры против этих судов, потому что, по его мнению, представленные Австралией доказательства были неадекватными. Австралия сообщила, что она представила Уругваю большое количество информации, включая отчет об этом инциденте, предусмотренные законом заявления капитана и шкипера *Aurora Australis*, а также фотографии и устные доказательства. Австралия далее сообщила, что она также приложила большие усилия, чтобы проинформировать Комиссию об этих вопросах, представив доклад SCOI.

8.48 Австралия обратилась к Уругваю за разъяснениями в отношении того, какое поколение СМС он использует (ССАМЛР-XXI/BG/12), и сообщила, что, по ее мнению, и вопреки заявлениям Уругвая по этому вопросу, у нее есть прямые подтверждения того, что Уругвай не полностью ввел систему «Smart Track».

8.49 Австралия и Уругвай начали конструктивный диалог о введении Уругваем СМС «Smart Track». Австралия предложила Уругваю помощь в этом отношении.

8.50 Уругвай признателен Австралии за сотрудничество в отношении оценки ситуации, касающейся СМС Уругвая. Обмен информацией позволил наметить помощь с коммерческими проблемами между поставщиком системы «Smart Track» в Уругвае и ее владельцем.

8.51 Комиссия попросила все страны-члены, ведущие промысел клыкача в районах открытого моря вне зоны действия Конвенции, в следующем году вновь представить отчеты о процедурах проверки уловов с помощью СМС и других методов. В частности, отчеты должны включать процедуры проверки, спецификации установленного на судах оборудования СМС и информацию о программном обеспечении, используемом для мониторинга местоположения и передвижений судов.

#### Дополнительные меры

8.52 Комиссия рассмотрела несколько дополнительных мер, предложенных Европейским Сообществом и Австралией, которые направлены на ликвидацию ННН-промысла в зоне действия Конвенции (Приложение 5, пп. 5.66, 5.68, 5.74 и 5.75).

8.53 Европейское Сообщество представило предлагаемые проекты мер по сохранению и резолюций о ННН-промысле. Кроме этого, Европейское Сообщество предложило несколько изменений к действующим мерам АНТКОМа по сохранению. В заключение, оно предложило изменить Мэру по сохранению 170/XX так, чтобы включить более сильные механизмы контроля выгрузок, импорта, экспорта и реэкспорта клыкача, особенно в отношении уловов, полученных вне зоны действия Конвенции, в соответствии с Резолюцией 17/XX.

8.54 Созданная SCOI специальная группа рассмотрела эти предложения и передала их в Комиссию для дальнейшего рассмотрения.

8.55 Австралия представила предложение о создании централизованной системы СМС или СМС двойного оповещения<sup>1</sup> (CCAMLR-XXI/21), которое сначала обсуждалось SCOI (Приложение 5, пп. 5.75–5.96). В соответствии с этим предложением государство флага требует от судов, ведущих промысел клыкача, передавать информацию об идентификации и местоположении непосредственно в Секретариат АНТКОМа, а также государству флага.

8.56 Подавляющее большинство стран-членов поддержало предложение, чтобы АНТКОМ получал данные СМС. Некоторые страны-члены поддержали введение двойной системы СМС. Другие придерживались того мнения, что, если уместно, соответствующая информация, полученная по СМС, должна представляться в АНТКОМ через центр мониторинга промысла соответствующего государства флага (см. также п. 3.31).

8.57 По мнению Японии, до введения такой системы необходимо провести анализ затрат и результатов. Япония также предупредила об опасности возможного разглашения информации о местоположении судна, которая может представлять большую ценность для ННН-судов. Япония считает, что до введения эта система потребует строгого контроля со стороны Секретариата и четких правил в отношении обращения с конфиденциальными данными о местоположении. Япония также считает, что может потребоваться компенсация для промысловиков, работающих в рамках

---

<sup>1</sup> Система, передающая информацию и государству флага, и в Секретариат

закона, и что государства флага должны иметь альтернативу приостановки отчетов СМС в случае разглашения конфиденциальных данных о местоположении.

8.58 Комиссия обсудила и далее разработала несколько предложений о новых мерах и пересмотре существующих мер, направленных на устранение ННН-промысла в зоне действия Конвенции.

8.59 Комиссия приняла пакет пересмотренных и новых мер по сохранению и резолюций, касающихся осуществления СДУ (пп. 11.13–11.20 и 11.28–11.35), использования СМС, соблюдения мер АНТКОМа судами Договаривающихся и Недоговаривающихся сторон, портовых инспекций судов с грузом клыкача на борту и промысла клыкача за пределами зоны действия Конвенции в районах 51 и 57 (см. пп. 11.4 и 11.75).

#### Изменения к Программе США по контролю за импортом/экспортом

8.60 США сделали следующее заявление о недавно предложенных изменениях в их национальной Программе по контролю за импортом/экспортом клыкача:

«Как и все мы, США озабочены нагрузкой на запасы клыкача в некоторых районах в связи с мошеннической деятельностью некоторых рыбопромысловиков и торговцев.

В то время, как страны-члены АНТКОМа и некоторые другие государства, добровольно введшие СДУ, уже сделали несколько очень позитивных «первых шагов», можно добиться дальнейшего улучшения. При нынешней системе все еще возможен слишком высокий уровень ННН-промысла с последующей мошеннической продажей уловов под прикрытием поддельных форм DCD.

На основании данных о торговле, опыта США с подозрительными DCD, участвовавших задержаний судов, ведущих незаконный промысел в зоне действия Конвенции, и настоятельной рекомендации Научного комитета в текущем и прошлом году, США предлагают несколько принципиальных изменений к своей Программе контроля за импортом/экспортом клыкача.

Во-первых, условием получения разрешения США на торговлю является требование к коммерсантам назначить и иметь в США зарегистрированного агента, уполномоченного принимать судебные документы от лица своего нанимателя. Наличие зарегистрированного агента облегчит контроль путем осуществления юрисдикции по отношению к иностранному импортеру, если возникнет необходимость в принудительных действиях.

Во-вторых, мы обсудили с представителями нашей промышленности возможность применения системы предварительного утверждения по отношению ко всем партиям замороженного клыкача, а также к партиям свежего клыкача весом свыше 2000 кг. Эта система будет осуществляться как платные услуги и позволит Национальной службе морского промысла (NMFS) рассматривать формы регистрации улова до того, как будет осуществлен импорт. По крайней мере за 15 дней до предстоящего импорта от владельца разрешения на торговлю, желающего импортировать *Dissostichus*, потребуется представить формы DCD, сопровождающие ожидаемый груз, и заявление о предварительном утверждении груза.

В соответствии с новой системой NMFS будет рассматривать эти формы, уведомлять коммерсанта о том, разрешен или запрещен импорт, затем

уведомлять таможенную службу США о разрешении или запрещении на импорт данной партии и выставять счет клиенту за рассмотрение формы регистрации улова и заявления о предварительном утверждении. Система предварительного утверждения упрочит экономическую уверенность среди предпринимателей США и поможет в наших усилиях по обеспечению контроля.

И наконец, США запретят импорт любых партий клыкача, которые согласно DCD были получены в районах 51 и 57 ФАО. Этот запрет может вступить в силу уже в конце декабря 2002 г. и будет действовать до тех пор, пока результаты независимых оценок запасов не подтвердят наличие в этих районах значительных популяций клыкача. Невозможность получения в открытом море сколько-нибудь значительных уловов клыкача подтверждается выводами WG-FSA и Научного комитета об уловах в открытом море, относимых к районам 51 и 57 ФАО.

СМС тоже может служить эффективной альтернативой запрету на импорт клыкача из районов 51 и 57 в открытом море, если АНТКОМ внесет изменения в свои меры по СМС и СДУ с целью повышения надежности и целостности использования СМС в зоне действия Конвенции и примыкающих к ней районах. Для этого потребуются консенсус стран-членов о том, что АНТКОМ: (i) поручает Секретариату осуществлять мониторинг типа, установки и функционирования СМС и требует, чтобы все суда стран-членов в зоне действия Конвенции использовали СМС и сообщали данные непосредственно в Секретариат; а также (ii) расширяет применение проверки с помощью СМС, требуя использовать ее в районах открытого моря, примыкающих к зоне действия Конвенции, и разрешив Недоговаривающимся сотрудничающим Сторонам, участвующим в СДУ, представлять данные СМС непосредственно в Секретариат АНТКОМа.

Короче говоря, мы не хотим запятнать свою репутацию страны-импортера, не хотим мы и дальнейшего истощения ресурсов в результате чьих-то мошеннических действий. В связи с этим, мы предлагаем существенные изменения к нашей Программе контроля за импортом/экспортом, что будет не только содействовать импорту клыкача в США, но и резко сократит возможность представления нашей стране поддельных документов.»

8.61 Члены Комиссии сообщили, что они обратят внимание таможенных властей и представителей рыбопромышленной индустрии в своих странах на вышеуказанные предложенные изменения к Программе контроля США за импортом/экспортом.

#### Изменение Статьи 73(2) UNCLOS

8.62 Австралия внесла предложение (CCAMLR-XXI/23) изменить применение Статьи 73(2) UNCLOS таким образом, чтобы она не относилась к промысловым или вспомогательным судам, задержанным за ведение ННН-промысла в зоне действия Конвенции, не допуская тем самым, чтобы такие суда могли возобновить промысловую деятельность после конфискации залога.

8.63 Комиссия отметила, что любые поправки к UNCLOS сопряжены с затяжной и сложной процедурой, и призвала к осмотрительности в этом вопросе.

8.64 Соединенное Королевство выступило со следующим заявлением:

«Мы разделяем чувства, выраженные Австралией в этом документе. Соединенному Королевству тоже приходится сталкиваться с тем, что иногда задержанное судно всего лишь платит залог после чего, уклонившись от

выплаты штрафа, возвращается в море и продолжает ННН-промысел. Подобные случаи весьма огорчительны, если учесть громадный объем работы и расходы на правоприменительные меры.

Однако, нам кажется сомнительным, что данное предложение может решить эту проблему. Это верно, что Статья 311(3) UNCLOS позволяет государствам временно приостановить выполнение положения Конвенции, при условии, что частичная отмена этих положений совместима с эффективным выполнением целей и задач Конвенции. UNCLOS удерживает очень точный баланс между правами прибрежных государств и правами государств, ведущих промысел, и Статья 73(2) является частью этого баланса. Поэтому, мы опасаемся, что частичная отмена может не согласовываться с выполнением целей и задач этой Конвенции. К тому же мы считаем, что это может заставить усомниться в нашей лояльности по отношению к Международному трибуналу по морскому праву (ITLOS) – организации, учрежденной UNCLOS. Если Государства полагают, что ITLOS избрал неправильный подход, то правильнее будет поднять этот вопрос в самом трибунале.

Помимо юридической стороны вопроса, нам необходимо тщательно рассмотреть, приведет ли отказ от прав, определенных в Статье 73(2), к достижению цели по сокращению ННН-промысла. Если судно не будет освобождено после выплаты залога, это означает, что оно будет оставаться в порту до тех пор, пока соответствующий трибунал не определит, нарушались ли законы и правила прибрежных государств, и не назначит наказание. Если же трибунал, в конечном итоге, решит, что судно не повинно в ННН-промысле, то это судно будет иметь право на компенсацию (и если при этом оно в течение какого-то времени оставалось в порту, то компенсация будет довольно значительной). Интересно знать, не будет ли риск выплаты такой компенсации вообще удерживать государства порта от ареста судов.

Таким образом, хотя нам и понятны опасения Австралии, мы бы просили проявить большую осмотрительность прежде, чем поспешно вступать на этот путь.»

8.65 Чили одобрила вдумчивый подход Соединенного Королевства к положительным и рискованным сторонам предложения Австралии видоизменить положения Статьи 73(2) UNCLOS посредством региональной меры. Чили указала, что применение Статьи 73(2) UNCLOS – это крайняя мера, которая будет жизнеспособной только в том случае, если предполагаемое сокращение прав не нарушит баланса, составляющего ядро юридических и политических решений, лежащих в основе UNCLOS. Тем не менее, Чили предложила, чтобы в соответствии с Инспекционной системой АНТКОМа были рассмотрены другие возможности для коллективных действий, которые бы заставили государства флага удерживать свои суда от продолжения промысла, если на них наложены санкции за нарушение Конвенции. В противном случае, если решения ITLOS по-прежнему служат поводом для беспокойства, дело может быть передано в другие инстанции, такие как Консультация ООН по океанам, Совещание Сторон UNCLOS или рассматриваться как вмешательство государств на заседаниях ITLOS.

8.66 Норвегия также отметила, что она разделяет обеспокоенность Австралии, и согласилась, что Статья 73(2) UNCLOS должна быть строже, но что она является частью более широкого контекста. Норвегия заметила, что она не поддерживает фрагментированный подход, хотя поправка и будет применяться только в зоне действия Конвенции. В любом случае Норвегия заявила, что поправка к UNCLOS является чрезвычайно сложной и последствия такого изменения требуют дальнейшего изучения. В связи с этим, Норвегия не может поддержать это предложение в том виде, в каком оно представлено.

8.67 Швеция прокомментировала, что:

«UNCLOS представляет собой пакет мер. Существенной частью этого пакета является баланс интересов между правами прибрежных государств и правами государств флага. Один из наиболее важных примеров того, как UNCLOS добивается этого баланса, можно найти в Статье 73(2) (обеспечение выполнения законов и правил прибрежного государства) при прочтении вместе со Статьей 292 (связанной с незамедлительным освобождением судов). Любая модификация связи между этими двумя статьями рискует изменить баланс между правами прибрежного государства и правами государства флага. В то время, как интересы прибрежного государства учитываются в Статье 73, права государства флага защищаются Статьей 292 и правилом о незамедлительном освобождении судов.

Важность этого баланса далее подчеркивается тем фактом, что это – единственная ситуация, в которой государства–стороны UNCLOS автоматически и в обязательном порядке подпадают под юрисдикцию ITLOS.

Хотя и верно, что государства могут в двустороннем порядке модифицировать или приостановить положения UNCLOS, Статья 311(3) содержит важное ограничение. Оно говорит, что такая модификация может быть произведена только в том случае, если она не касается тех положений, отступление от которых несовместимо с эффективным осуществлением объекта и цели UNCLOS, и что она не затрагивает применение основных принципов, закрепленных в UNCLOS.

Таким образом, вполне обоснованным выглядит аргумент о том, что любое изменение баланса интересов, как представлено в Статье 73 при прочтении вместе со Статьей 292, будет несовместимо с эффективным осуществлением объекта и цели UNCLOS. Мы не должны пробовать изменить баланс интересов в UNCLOS, пытаясь обойти эту Конвенцию таким образом, что это будет противоречить ее основным принципам и целям.

Уведомление о любой такой модификации должно быть представлено другим государствам-сторонам через депозитария в соответствии со Статьей 311(4). В связи с этим, возможно, что она станет предметом протеста и возражений со стороны других государств-сторон UNCLOS.

ITLOS только начал свою работу, но уже разобрал несколько случаев, связанных с незамедлительным освобождением судов. Если в практике Трибунала и имеется правовой аспект относительно того, что должно считаться «разумным залогом», и эта практика считается вредной для усилий по борьбе с незаконным промыслом, то это должно решаться в контексте юриспруденции самого ITLOS. По мнению Швеции, важно доверять системе UNCLOS и работе Трибунала.

Также должно быть отмечено, что модификация UNCLOS в том виде, как предлагается Австралией, направлена только на незаконный промысел, поскольку именно этот тип промысла ведется в ИЭЗ какого-либо государства. Проблема нерегулируемого и незарегистрированного промысла в открытом море не может быть решена путем модификации Статьи 73(2).»

8.68 Южная Африка поддержала замечания Соединенного Королевства и Норвегии и указала, что законодательство Южной Африки уже учитывает Статью 311 UNCLOS. Южная Африка предложила, чтобы Австралия рассмотрела вопрос о соответствующем изменении ее собственного национального законодательства.

8.69 Европейское Сообщество признало достоинства данного предложения, но согласилось с мнением Чили. Европейскому Сообществу было бы трудно поддерживать это предложение и оно призвало проявлять большую осторожность в этом отношении.

8.70 Аргентина понимает обеспокоенность Австралии, но разделяет мнение Норвегии, что для изучения этого вопроса требуется больше времени. Аргентина отметила, что на протяжении многих лет она обращала внимание Комиссии на необходимость понимания баланса интересов, обеспечиваемого положениями UNCLOS, и того, чтобы не отклоняться от них. В связи с этим, Аргентина призвала к предельной осторожности и приветствовала замечания Швеции.

8.71 Франция заявила, что она полностью понимает мотивы Австралии, но что это предложение может быть несоразмерно проблеме. Пересмотр UNCLOS – очень большая задача и вместо этого лучше рассмотреть предложение Чили о вмешательстве государства флага. Франция отметила, что процедуры, связанные с представлением поправки к UNCLOS, могут потребовать того, что вся Комиссия должна будет предстать перед трибуналом в Гамбурге (Германия).

8.72 Другие страны-члены поддержали взгляды Соединенного Королевства и Швеции.

8.73 Австралия поблагодарила страны-члены за высказанные ими мнения и сообщила, что она заново обдумает свое предложение с тем, что вновь вернуться к этому вопросу в будущем.

#### Изменение Статьи I Конвенции

8.74 Австралия представила предложение об изменении Статьи I в соответствии со Статьей XXX Конвенции в целях расширения компетенции АНТКОМа для управления промыслом видов *Dissostichus* за пределами зоны действия Конвенции путем расширения границ зоны действия Конвенции так, чтобы включить хребет Уильямса и возвышенности Марион и Дель-Кано/Африкана (Районы 51 и 57) (CCAMLR-XXI/24).

8.75 Россия заявила, что она не видит, как АНТКОМ может двигаться в этом направлении. Вопрос о границе географического распространения *D. eleginoides* в Южном океане до сих пор не решен и нуждается в дальнейшем рассмотрении (п. 8.2).

8.76 Норвегия напомнила Комиссии о переговорах по поводу SIOFC (Комиссии по промыслу в южной части Индийского океана) и отметила, что когда эта RFMO будет создана, она будет отвечать за районы ФАО 51 и 57. Таким образом, виды *Dissostichus* станут трансграничным запасом и АНТКОМ должен рассмотреть возможность сотрудничества с этой организацией.

8.77 Европейское Сообщество выразило свою озабоченность в отношении предложения Австралии, так как оно связано с изменением Конвенции. Европейское Сообщество также сообщило, что переговоры о SIOFC находятся пока на стадии подготовки проекта Конвенции. Следующее совещание SIOFC будет в марте 2003 г. и возможно, что там будет достигнута окончательная договоренность. Однако нет определенности относительно сроков создания этой организации.

8.78 Испания напомнила Комиссии, что UNCLOS содержит положения о сотрудничестве между прибрежными государствами и международными организациями по вопросам, связанным с промыслом в высоких широтах.

8.79 Швеция прокомментировала, что:

«Изменение географического района действия АНТКОМа юридически возможно, но будет затяжным процессом. В соответствии со Статьей XXX должна быть созвана дипломатическая конференция. Все страны, являющиеся членами Комиссии, должны будут одобрить эту модификацию перед тем, как она сможет вступить в силу. Затем, на следующей ступени, все остальные Договаривающиеся стороны должны ратифицировать, принять или одобрить эту поправку. Если Договаривающаяся сторона не ратифицирует, не принимает или не одобряет эту поправку, то в соответствии с существующим автоматическим процессом такое государство считается вышедшим из всей Конвенции. Следовательно, начав такую процедуру внесения поправки, мы рискуем «потерять» государства, которые являются Договаривающимися сторонами Конвенции. Это – основная причина того, почему Швеция не уверена в том, что австралийское предложение является наилучшим способом решения данной проблемы.

Однако представленные австралийским делегатом идеи относительно сотрудничества в соответствии с UNCLOS 117–119 интересны и мы бы хотели узнать о них больше. Швеция спрашивает, может ли Австралия представить какую-либо письменную документацию, отражающую эти идеи. Шведский делегат заявил, что статьи 117–119 UNCLOS явно налагают обязательства на государства принимать (по отношению к своим гражданам) меры по сохранению живых ресурсов открытого моря, а также обязуют государства сотрудничать в этом отношении.»

8.80 Чили согласилась с позицией Испании и Швеции и отметила, что Статья 8 Соглашения ООН по рыбным запасам (UNFSA) предоставляет концептуальную основу для государств, эксплуатирующих запасы в открытом море.

8.81 Аргентина отметила, что не все государства, ведущие промысел клякача вне зоны действия Конвенции, являются Сторонами UNFSA или соответствующих RFMO. В отношении роли RFMO Аргентина указала, что сотрудничество при промысле одного и того же запаса в открытом море может также проводиться другими способами.

8.82 Япония, разделяя глубокую озабоченность, выраженную Австралией в отношении проблем ННН-промысла, считает, что это может быть решено путем принятия других мер. По мнению Японии, изменение Статьи Конвенции является долгим процессом и может также повлиять на другие RFMO.

8.83 Австралия признала трудности, связанные с изменением Конвенции, и сообщила, что она распространит измененный проект меры по сохранению, приведенной в CCAMLR-XXI/24, Приложение В.

8.84 Комиссия одобрила это намерение, но выразила озабоченность тем, что из-за недостатка времени на данном совещании рассмотрение измененного предложения должно быть отложено до АНТКОМ-XXII.